



Sbírka zákonů a mezinárodních smluv

ČESKÁ REPUBLIKA

Zpřístupněna dne 12. srpna 2025

Sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 284/2025 Sb.

Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí
změny článku 12.1 Dohody o založení
Evropské banky pro obnovu a rozvoj

284

SDĚLENÍ**Ministerstva zahraničních věcí
o přijetí změny článku 12.1 Dohody
o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 18. května 2023 byla přijata změna článku 12.1 Dohody o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj¹), vyplývající z Rezoluce Rady guvernérů Evropské banky pro obnovu a rozvoj č. 260.

Se změnou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky podepsal listinu o přijetí této změny.

Změna vstoupila v platnost na základě článku 56 odst. 3 dne 26. června 2025 a tímto dnem vstoupila v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změny a její překlad do českého jazyka se vyhlášují současně.

Ministr:

v z. JUDr. Smolek, Ph.D., LL.M., v. r.
vrchní ředitel sekce právní a konzulární

Příloha č. 1

Překlad mezinárodní smlouvy do českého jazyka

**Dodatek k Dohodě o založení Evropské
banky pro obnovu a rozvoj – čl. 12.1**

Původní znění čl. 12.1 Dohody o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj se zrušuje a vkládá se nové znění, které zní:

„Rada ředitelů stanovuje a udržuje vhodné limity s ohledem na ukazatele kapitálové přiměřenosti, s cílem chránit finanční zdraví a udržitelnost Banky.“

Příloha č. 2

Znění mezinárodní smlouvy v rozhodném jazyce

Amendment to the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development (“Agreement”) – Article 12.1

Article 12.1 of the Agreement shall be amended by deleting its existing text and introducing a new text as follows:

„The Board of Directors shall establish and maintain appropriate limits with respect to capital adequacy metrics, in order to protect the financial soundness and sustainability of the Bank. “

-
- ¹⁾ Dohoda o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj, podepsaná v Paříži dne 29. května 1990, byla vyhlášena pod č. 309/1997 Sb. Dodatek k Dohodě o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj za účelem zařazení Mongolska mezi země, ve kterých banka působí, přijatý dne 30. ledna 2004, byl vyhlášen pod č. 62/2012 Sb. m. s. Změna čl. 18 Dohody o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj, vyplývající z Rezoluce Rady guvernérů Evropské banky pro obnovu a rozvoj č. 138, přijatá dne 30. září 2011, byla vyhlášena pod č. 29/2013 Sb. m. s. Změna čl. 1 Dohody o založení Evropské banky pro obnovu a rozvoj, vyplývající z Rezoluce Rady guvernérů Evropské banky pro obnovu a rozvoj č. 137, přijatá dne 30. září 2011, byla vyhlášena pod č. 43/2015 Sb. m. s.

ISSN 3029-5092

Vydavatel: Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, poštovní schránka 21, 170 34 Praha 7 • **Redakce Sbírky zákonů a mezinárodních smluv:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, poštovní schránka 155/SB, 140 21, Praha 4, telefon: 974 817 289, e-mail: sbirka@mvcv.cz • **Právně závazná elektronická verze Sbírky zákonů a mezinárodních smluv je k dispozici na www.e-sbirka.cz** • Tištěnou verzi částky Sbírky zákonů a mezinárodních smluv lze objednat u Tiskárny Ministerstva vnitra, telefon: 974 887 312, e-mail: info@tmv.cz, www.tmv.cz • Předplatné je od 1. 1. 2024 ukončeno.